

Bài phát biểu của Đại sứ UMEDA
Tại Lễ trao Huân chương Mặt trời mọc tia sáng vàng và nơ thắt hoa hồng
cho Thầy Phạm Hữu Lợi, Giám đốc Trung tâm ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản
Nam Định
(Ngày 26 tháng 8 năm令和 thứ nhất 18:00~)

Kính thưa:

- Thầy Phạm Hữu Lợi, Giám đốc Trung tâm tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản Tỉnh Nam Định
 - Bà Hoàng Ngọc Lan, Phu nhân và các thành viên gia đình
 - Ông Trần Văn Cung, Chủ tịch Hội đồng nhân dân Tỉnh Nam Định
 - Ông Nguyễn Phùng Hoan, Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh Nam Định
- Thưa toàn thể Quý Vị

●Tháng 5 năm nay, Nhà nước Nhật Bản quyết định trao tặng Huân chương mặt trời mọc tia sáng vàng và nơ thắt hoa hồng cho Thầy Phạm Hữu Lợi. Đây là huân chương cao quý dành cho người nước ngoài trong năm令和 đầu tiên. Hôm nay, tại Hà Nội, tôi hết sức vui mừng và hân hạnh được tiến hành lễ trao Huân chương mặt trời mọc tia sáng vàng và nơ thắt hoa hồng cho Thầy Phạm Hữu Lợi trước sự chứng kiến của gia đình, người thân, bạn bè, đồng nghiệp và những người có liên quan khác.

●Tháng 5 năm nay, Nhật Bản đã đón chào một Niên hiệu mới mang tên “Reiwa –令和” và Thầy Phạm Hữu Lợi là người Việt Nam đầu tiên được quyết định trao tặng Huân chương mặt trời mọc vào năm令和 thứ nhất. Có thể nói việc Thầy Lợi được trao tặng Huân chương mặt trời mọc là biểu tượng cho mối quan hệ giữa hai nước Việt Nam và Nhật Bản trong thời đại mới và tôi rất vui mừng vì điều đó.

●Đại sứ quán Nhật Bản được biết đến những công lao đóng góp của Thầy Phạm Hữu Lợi là từ nguồn tin của Ông Nakai và Ông Nagai, công ty CBS. Tháng 5 năm ngoái lần đầu tiên tôi được biết về những hoạt động của Thầy Phạm Hữu Lợi và bà Bà Hoàng Ngọc Lan – Giám đốc CBS Việt Nam và là phu nhân của Thầy. Tôi thực sự cảm ơn 2 ông này đã giới thiệu cho tôi biết về hai con người tuyệt vời này. (Vỗ tay)

Lý do trao tặng Huân chương và Thành tích đóng góp

Sau đây tôi xin giới thiệu về những thành tích đóng góp của Thầy Phạm Hữu Lợi.

● Thành tích thứ nhất đó là sự đóng góp to lớn trong việc thúc đẩy sự hiểu biết về văn hóa Nhật Bản và “Tâm hồn và cách suy nghĩ của người Nhật Bản” tại Việt Nam thông qua việc biên dịch các tác phẩm tiêu biểu của Nhật Bản. Thầy Phạm Hữu Lợi tốt nghiệp Trường đại học ngoại thương Hà Nội năm 1980, và vào công tác tại Tổng Cục du lịch Việt Nam đúng vào giai đoạn quan hệ giữa Nhật Bản và Việt Nam đang bị chững lại. Năm 1992 sau chiến tranh lạnh, Chính phủ Nhật Bản nối lại viện trợ dành cho Việt Nam, quan hệ giữa hai nước phát triển một cách nhanh chóng, khi đó Thầy đã có những công hiến rất tích cực cho sự phát triển quan hệ giữa hai nước với vai trò là thông dịch viên cho lãnh đạo cấp cao hai nước.

Năm 2001 với quan điểm “Phát triển nông nghiệp là vô cùng quan trọng đối với nền tảng phát triển của Việt Nam”, Thầy Lợi đã sang Nhật Bản du học tại Khoa sau đại học Trường đại học Kagoshima, tại đây lần đầu tiên Ông đã gặp giáo sư Kanda. Thầy Lợi đã hỏi giáo sư Kanda rằng “Thế hệ trẻ Việt Nam đang rất băn khoăn về cách sống, như thế nào thì tốt hả thầy?”, khi đó Giáo sư Kanda đã giới thiệu cho Thầy Lợi cuốn sách “Ước mơ của bạn nhất định thành hiện thực” của tác giả Inamori Kazuo. Đây chính là điểm khởi nguồn cho những đóng góp của Thầy Lợi trong việc phổ cập văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam.

Từ lúc đó, Thầy Lợi bắt đầu dịch 4 cuốn sách của các nhà tư tưởng lớn của Nhật Bản như Fukuzawa Yukichi, Inamori Kazuo, giới thiệu đến đông đảo bạn đọc Việt Nam về cách nghĩ của người Nhật Bản về việc “con người nên sống như thế nào cho tốt”.

Năm 2008, lễ kỷ niệm cuốn “Ước mơ của bạn nhất định thành hiện thực” được tổ chức tại Hà Nội với sự tham dự của Ông Inamori Kazuo và phu nhân cùng hơn 600 vị khách là các sinh viên, các nhà trí thức.

● Thành tích thứ hai của Thầy Lợi đó là việc thành lập Trung tâm ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản, góp phần đào tạo nguồn nhân lực cho địa phương.

Trong bối cảnh mà sự chênh lệch về kinh tế giữa các địa phương đang ngày càng lớn thì giáo dục lại trở thành vấn đề hết sức quan trọng đối với người dân tại các địa phương chậm phát triển, vì vậy Thầy Lợi đã quyết định đào tạo nguồn nhân lực tại địa phương. Năm 2006, Thầy Lợi đã thành lập Trung tâm ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản tại Thành phố Nam Định. Số lượng học viên tốt nghiệp tại trung tâm đến nay là 500 người, khoảng 200 người đã và đang học tập và làm việc tại Nhật Bản. Trung tâm không chỉ nỗ lực dạy tiếng Nhật cho học viên mà còn giúp học viên hiểu nhiều hơn về văn hóa Nhật Bản. Ví dụ như Trung tâm đã áp dụng “chế độ trực nhật” và “học viên làm vệ sinh lớp học”.

Hơn nữa, Trung tâm cũng rất tích cực trong việc hỗ trợ học viên tìm nơi làm việc

và học tập tại Nhật Bản, không hợp tác với các công ty tư vấn du học và phái cử lao động thiếu đạo đức, tận tình trao đổi và dành nhiều tâm huyết trong việc hướng dẫn lộ trình học tập cho các học viên.

Thêm vào đó, hàng ngày thông qua mạng internet, trung tâm cũng quan tâm, thăm hỏi, tư vấn những học viên đã tốt nghiệp hiện sinh sống tại Nhật Bản.

Có sau khi trở về nước lại tiếp tục quay trở về trung tâm để nâng cao trình độ tiếng Nhật và cũng có em đã trở lại Nhật Bản để tiếp tục học lên cao hơn nữa ở bậc đại học, trung cấp chuyên nghiệp.

● Thành tích thứ 3 của Thầy Lợi là đóng góp cho việc ký kết “Biên bản ghi nhớ về phát triển nông nghiệp giữa Tỉnh Miyazaki, Tỉnh Nam Định và Trường Đại học Minami-kyushu Nhật Bản”. Trong buổi trao đổi với Chủ tịch UBND Tỉnh Nam Định, Ông đã bày tỏ quan điểm rằng trong quá trình cải cách nông nghiệp của Tỉnh Nam Định thì việc học tập kỹ thuật nông nghiệp của Nhật Bản là vô cùng quan trọng và Ông là người đã đóng vai trò chính trong việc kết nối và ký kết biên bản ghi nhớ ba bên vào tháng 11 năm 2015. Ông đã tháp tùng Bí thư Tỉnh ủy Tỉnh Nam Định sang Nhật Bản tham dự lễ ký kết biên bản ghi nhớ này.

Thực hiện những nội dung trong thỏa thuận đã ký kết, Thầy Lợi đã kết nối Tỉnh Nam Định với Văn phòng đại diện của Trường đại học Minami-kyushu tại Nam Định để định kỳ thực hiện đón tiếp các nhà nghiên cứu, chuyên gia kỹ thuật của Cơ sở thực nghiệm nông nghiệp Tỉnh Miyazaki, và giáo sư Trường Đại học Nankyu, đồng thời cử 13 sinh viên Việt Nam sang học tập tại Trường Đại học Minami Kyushu.

Ngoài ra, đối với các doanh nghiệp Nhật Bản mới đầu tư vào Tỉnh Nam Định, Trung tâm tiến hành huấn luyện cho các nhân viên mới được tuyển dụng. Còn đối với các doanh nghiệp Nhật Bản đang xem xét đầu tư vào Tỉnh Nam Định, Trung tâm cũng tư vấn, trao đổi về vấn đề đào tạo nhân lực.

● Xin nói đôi chút về quan hệ giữa Nhật Bản và Việt Nam. Hiện nay, Việt Nam đang có những bước phát triển kinh tế vượt bậc, đồng thời cũng là thời điểm mà Việt Nam đang đón đợi những bước ngoặt lớn mang tính lịch sử trên cả hai phương diện chính trị và kinh tế và Việt Nam cần có nhiều cải cách để thực hiện được sự phát triển bền vững. Chính phủ Việt Nam hiện nay đang nỗ lực cải cách hành chính, điều tra tham nhũng trên diện rộng, cải cách chế độ nhân sự, xây dựng triết lý mới về nghề nghiệp.

Tôi mong rằng “Tâm hồn và cách suy nghĩ của người Nhật Bản” mà Thầy Lợi đã nỗ lực giới thiệu sẽ đóng góp phần nào đó cho tương lai của Việt Nam trong giai đoạn mang tính lịch sử này. Đồng thời trên quan điểm đó, trong một năm qua, Đại sứ quán Nhật Bản đã trao tặng cho hơn 500 học sinh, cán bộ Đảng, Chính Phủ sang

học tập tại Nhật Bản cuốn “Cách sống” của Ông Inamori Kazuo.

●Thành công trong quá trình cải cách trên nhiều lĩnh vực của Việt Nam là rất quan trọng đối với Nhật Bản, một nước luôn có cùng lợi ích chiến lược với Việt Nam trên nhiều mặt. Tôi rất mong Thầy Lợi sẽ tiếp tục dành nhiều tâm huyết và nỗ lực giúp quan hệ giữa hai nước ngày càng phát triển và sâu sắc hơn nữa.(Vỗ tay)

●Hôm nay, tôi cũng xin chúc mừng Thầy Shinoda cùng Phu nhân, người đã đồng hành và hỗ trợ Trung tâm ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản Nam Định trong hơn 10 năm qua với tư cách là tình nguyện viên và cũng tham dự buổi lễ ngày hôm nay về việc Thầy cô đã được nhận Bằng khen của Bộ trưởng ngoại giao Nhật Bản vào tháng 7 năm nay. (Vỗ tay)

●Hơn nữa, Bà Hoàng Ngọc Lan, Phu nhân Thầy Lợi cùng với Thầy Ikushima, bác sỹ Viên răng hàm mặt Mikuni và nhiều bác sỹ răng hàm mặt của Nhật Bản đã tổ chức các buổi khám và chữa răng miễn phí trong nhiều năm qua, xin trân trọng cảm ơn Bà. (Vỗ tay)

●また、本日、三菱鉛筆からは、学生の皆さんに、たくさんの鉛筆をいた
だいております。

●Cuối cùng, tôi xin chúc Thầy Lợi và tất cả các Quý vị dồi dào sức khỏe. Chúc Trung tâm ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản Tỉnh Nam Định ngày càng phát triển. Chúc quan hệ hữu nghị giữa Nhật Bản và Việt Nam ngày càng được củng cố. Xin trân trọng cảm ơn.